



Save Electricity for Yourself and for Future Generations

وفر الكهرباء لك وللأجيال القادمة

Saving Electricity Today.. Guarantees its availability tomorrow

Dear Customer,

The importance of electricity in our daily life cannot be over emphasized. So let us cooperate to preserve it and use it rationally. As you are aware, the consumption of electrical energy increases substantially during the summer months.

The following are some guidelines and recommendations which will contribute to reducing energy consumption and reducing your monthly electricity bill.

- 1) Conduct regular maintenance of air conditioners (AC'S).
- 2) Inspect and clean of air conditioners filter at least once every fortnight, because a dirty filter reduces the cooling efficiency of AC and increases its consumption of electrical energy.
- 3) Set the Air Conditioner thermostat at 24°C or above.
- 4) All openings around the AC must be sealed properly to prevent the leakage of hot air into the air-conditioned room.
- 5) Switch off all AC's in unoccupied rooms.
- 6) Shut all doors and windows and pull the curtains when AC's are ON.
- 7) Use as little lighting as possible when the AC is ON. This will reduce the consumption of both the AC and the lamps.
- 8) Replace incandescent lights with LED lamps.
- 9) Avoid excessive use of lights, especially external ones, or during day time.
- 10) Make sure to switch off all electrical appliances and lights before leaving the place.
- 11) Don't leave water heaters ON during summer and switch off water coolers when not needed.
- 12) Adjust the refrigerator's thermostat to a moderate temperature, and wait for hot foods to cool down before putting them in the fridge.
- 13) Avoid keeping the fridge near the cooker or by a wall exposed to direct sunlight, these steps will improve the fridge's efficiency and prolong its working life.
- 14) Use the washing machine at its full capacity to reduce the frequency of its operation.
- 15) Avoid using unnecessary electrical appliances such as washing machines, iron and vacuum cleaner during peak periods (1 pm to 4 pm and 10 pm to 1 am).

ترشيد الكهرباء اليوم.. هو ضمان استمرارها غداً

عزيزي المشترك،

أصبحت الكهرباء ضرورة هامة في حياتنا.. لنتعاون في المحافظة عليها وعدم الاسراف في إستهلاكها، فكما تعلمون إن إستهلاك الكهرباء يزداد بشكل كبير خلال فصل الصيف مما يؤدي إلى ارتفاع الطلب على الكهرباء وزيادة الضغط على شبكات الكهرباء في المملكة.

إليك بعض الإرشادات والنصائح التي من شأنها المساهمة في ترشيد استهلاك الطاقة الكهربائية والتقليل من فاتورتك الشهرية:

- ١ إجراء الصيانة الدورية لأجهزة التكييف.
- ٢ الحرص على تفقد مرشح هواء المكيف (الفلتر) وتنظيفه مرة واحدة على الأقل كل أسبوعين لأن اتساخ الفلتر يقلل من تبريد المكيف ويزيد من إستهلاكه للكهرباء.
- ٣ ضبط منظم الحرارة (الثرموستات) في أجهزة التكييف على درجة معتدلة ٢٤م° او اكثر.
- ٤ إحكام غلق الفتحات حول المكيف لمنع تسرب الهواء الحار للغرفة المكيفة.
- ٥ عدم ترك المكيف يعمل في الغرف غير المشغولة.
- ٦ إغلاق النوافذ والأبواب وإسدال الستائر أثناء تشغيل المكيف.
- ٧ التقليل من الإنارة قدر الإمكان أثناء عمل المكيف يؤدي إلى خفض إستهلاك المكيف والإنارة معاً.
- ٨ استبدال المصابيح المتوهجة بمصابيح LED الموفرة.
- ٩ عدم المبالغة في إستخدام المصابيح وخاصة الموجودة على الأسوار الخارجية أو أثناء فترة النهار.
- ١٠ التأكد من إغلاق كافة الأجهزة الكهربائية وإطفاء مصابيح الإنارة قبل مغادرة المكان.
- ١١ عدم ترك سخان الماء يعمل في فترة الصيف. إغلاق مبرد الماء عند انتقاء الحاجة له.
- ١٢ ضبط منظم حرارة الثلاجة على درجة معتدلة. وترك الطعام يبرد قبل حفظه في الثلاجة.
- ١٣ عدم وضع الثلاجة قريباً من الفرن أو أمام حائط مُعرض لأشعة الشمس المباشرة، فذلك يرفع من كفاءة الثلاجة ويطيل عمرها.
- ١٤ استخدام الغسالة الكهربائية بكامل سعتها للتقليل من عدد مرات تشغيلها.
- ١٥ تفادي إستخدام الأجهزة الكهربائية غير الضرورية مثل الغسالة الكهربائية، المكواة أو المكنسة الكهربائية أثناء فترتي الذروة (١-٤ بعد الظهر ومن ١٠ مساءً إلى صباحاً).

MAGTIPID SA PAGGAMIT NG ELEKTRISIDAD NGAYON, PARA SA ATING PANGANGAILANGAN SA KINABUKASAN

Mga Minamahal na Tagatangkilik,

Ang kahalagahan ng elektrisidad sa ating pang-araw-araw na buhay ay hindi dapat ipagwalang-bahala. Kailangan po tayong lahat ay magtulungan para sa makahulugang paggamit at mapanatili ito. Sa atin pong kaalaman, ang paggamit ng kuryente sa panahon ng taginit ay tumataas ng malaki, at umaabot halos sa nakalaang kapasidad ng mga planta ng kuryente sa Bahrain.

Ang sumusunod po ay ilang mga patnubay at payo na makakatulong sa makahulugang paggamit ng elektrisidad at mabawasan ang inyong buwanang gastos sa kuryente.

- 1) Regular at maayos na pagpapanatili ng mga kagamitang pampalamig ng hangin ("AC") sa ating mga bahay.
- 2) Pagsuri at paglinis ng pansala ng hangin ng mga kagamitang pampalamig ("AC filter") kahit man lamang tuwing ikalawang linggo. Ang maruming "AC filter" ay nagpapababa ng mabisang pagpapalamig, at nagpapataas ng konsumo ng kuryente.
- 3) Itakda ang kontrol ng pagpapalamig ("thermostat") sa 25 °C (°77F).
- 4) Siguraduhin na silyado ang lahat ng siwang sa paligid ng "AC", para maiwasan ang pagpasok ng init sa malamig na silid.
- 5) Patayin ang lahat ng "AC" sa mga silid na walang tao.
- 6) Isarado ang lahat ng pintuan, bintana at kurtina pag tumatakbo ang "AC".
- 7) Gumamit ng ilaw na katamtaman lamang pag tumatakbo ang "AC", para mabawasan ang konsumo ng kuryente.
- 8) Iwasan ang sobrang paggamit ng ilaw, lalo na sa labas ng bahay, at habang may liwanag pa ng araw.
- 9) Patayin ang lahat ng mga elektrisidad na kagamitan at ilaw, pag umalis ng bahay.
- 10) Sa panahon ng taginit; patayin ang pampainit ng tubig ("water heater"), gayundin ang pampalamig ng tubig ("water cooler) kung gabi.
- 11) Itakda ang kontrol ng palamigan ng mga pagkain ("refrigerator") sa katamtamang temperatura. Gumamamit ng termos para sa malamig na inuming tubig sa panahon ng taginit, sa halip na malimit na pagbukas ng "refrigerator". Hintayin na lumamig ang mainit na pagkain bago ilagay sa loob ng "refrigerator".
- 12) Iwasang ilagay ang "refrigerator" sa lugar na malamit sa kusinilya ("cooker"), o sa posisyon na naiinitan ng araw; para mapabuti ang kahusayan at sa mahabang paggamit.
- 13) Gamitin ang buong kapasidad ng kagamitang panglaba ("washing machine"), para maiwasan ang malimit na paggamit nito at aksaya sa kuryente.
- 14) Iwasang gamitin ang hindi mahalagang kasangkapan katulad ng kagamitang panglaba, plantsa, panglinis at panghigop ng dumi ("vacuum cleaner") sa mga oras na mataas ang pangangailangan ng elektrisidad; ika-isa hanggang ika-apat ng hapon (1pm to 4pm), at ika-sampu ng gabi hanggang ika-isa ng madaling araw (10pm to 1am).